

Giunto à la tomba

prima parte

Luca Marenzio

Soprano 1



Giun - to~à

la tom

- ba

Soprano 2



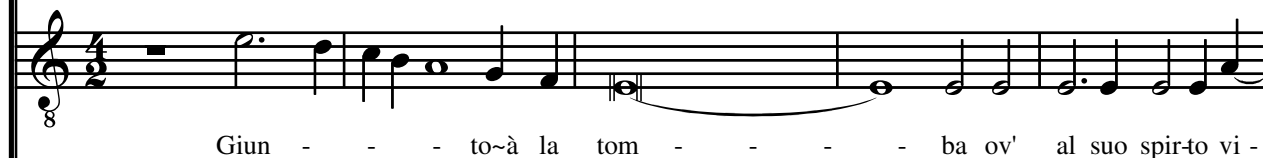
Giun - - - to,

Giun - - - to~à

la tom - ba

ov' al suo spir-to

Alto



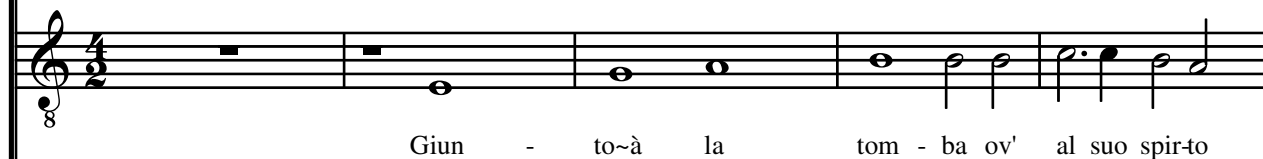
Giun - - - to~à

la tom - - - -

ba ov' al suo spir-to

vi -

Tenor



Giun - to~à

la tom - ba

ov' al suo spir-to

Bass



Giun - - - to~à

la tom - ba

ov' al suo spir-to

S 1



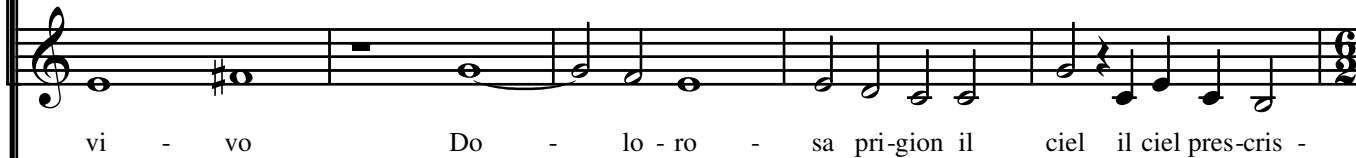
Do - lo - ro - sa

pri - gion

_____ il

ciel il

S 2



vi - vo

Do - lo - ro - sa

pri-gion il

ciel il

ciel pres-cris -

A



- - - vo

Do - lo - ro - sa

pri - gion il

ciel pres -

cris-se, il

T



vi - vo

Do - lo - ro - sa

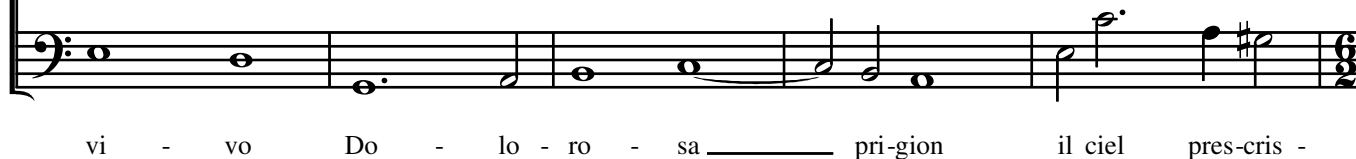
pri - gion il

ciel _____

il

ciel

B



vi - vo

Do - lo - ro - sa

_____ pri-gion

il

ciel

pres-cris -

11

S 1
ciel pres-cris - se, Di co - lor di ca - lor, di mo -

S 2
se, — pres-cris - se, Di co - lor di mo -

A
8
ciel il ciel pres-cris - se, Di co - lor di ca - lor, di mo -

T
8
— pres-cris - se, — Di co - lor di ca - lor, di mo -

B
se, il ciel pres-cris - se, Di co - lor di ca - lor, di mo -

14

S 1
- to pri - vo Già fred-do mar - mo al

S 2
- to pri - vo Già fred-do mar - mo al mar - mo

A
8
- to pri - vo Già fred-do mar - mo al mar - mo

T
8
- to pri - vo Già fred-do mar - mo al mar - mo il

B
- to pri - vo Già fred-do mar - mo al mar - mo

18

S 1 mar - mo il vol-to~af-fis - se. Al fin, al fin sgor-gan -

S 2 al mar - mo il vol-to~af - fis - se. Al fin, al fin sgor-gan -

A il vol-to~af-fis - se. il vol-to~af - fis - se. Al fin, Al fin, Al fin,

T il vol-to~af-fis - se. il vol-to~af-fis - se. Al fin, al fin sgor -

B

22

S 1 - - do sgor-gan - do sgor-gan - - do un la - gri - mo - so

S 2 - - - do sgor - gan - do sgor-gan - do un la - gri - mo -

A sgor-gan - - - do sgor - gan - do un la - gri - mo - so

T gan - do sgor-gan - - - do

B sgor - gan - - - do sgor-gan - - - do un la - gri - mo - so

26

S 1 ri - - - - vo, In _____ un lan - gui - do

S 2 - so ri - - - - vo, In _____ un lan - gui - do oi - mè

A ri - - - - - vo, _____

T In un lan - gui - do oi -

B

31

S 1 oi - mè pro - rup - pe, oi - mè oi - mè oi - mè

S 2 oi - mè pro - rup - pe, oi - mè pro - rup - pe, oi -

A pro - rup - pe, In _____ un lan - gui - do oi - mè oi -

T mè pro - rup - pe, In un lan - gui - do oi - mè

B pro - rup - pe, In _____ un lan - gui - do oi - - - -

36

S 1 — pro - rup - pe, e dis - se: O — sas-so~a-ma - to tan - to, a - ma -

S 2 mè pro - rup - pe, e dis - se: O — sas-so~a-ma - to tan - to, a - ma -

A mè pro - rup - pe, O — sas-so~a-ma - to tan - to, a -

T oi - mè pro - rup - pe, e dis - se: O — sas-so~a-ma - to tan - to, a - ma -

B

41 mè pro - rup - pe, e dis - se:

S 1 - ro tan - to, Che dentr' hai le mie fiam - me e

S 2 ro tan - to, Che dentr' hai le mie fiam - me e fuo - ri~il pian -

A ma - ro tan - to, Che dentr' hai le mie fiam - me e fuo -

T ro tan - to, Che dentr' hai le mie fiam - - - me

B

Che dentr' hai le mie fiam - me e fuo - ri~il pian -

45

S 1
fu-o-ri~il pian - - - to, Che dentr' hai le mie fiam-me e fuo-ri~il pian -

S 2
- - to Che dentr' hai le mie fiam-me e fuo-ri~il pian -

A
8
- ri~il pian - to, _____ e fuo-ri~il pian - to,

T
8
Che dentr' hai le mie fiam - - - me e fuo-ri~il _____ pian - -

B
- - to, Che dentr' hai le mie fiam - me e fuo-ri~il pian - - -

49

S 1
to, Che dentr' hai le mie fiam-me e fuo - ri~il _____ pian - - - to,

S 2
- to, e fuo - ri~il pian - - - - - to.

A
8
Che dentr' hai le mie fiam - - - me e fuo - ri~il pian - to,

T
8
- - to, e fuo - ri~il pian - to.

B
to, e fuo - ri~il pian - - - - - to.

Gerusalemme liberata
Torquato Tasso
Boek XII

96. Hij ziet de tombe, waar zijn hele leven
als in een kerker opgesloten ligt.
Ook voelt hij zich ten dode opgeschreven,
nu hij zijn oog op 't kille marmer richt.
Tenslotte aan snart en lijden prijsgegeven
roept hij, en wanhoop ligt op zijn gezicht:
"Beminde steen, jij houdt mijn tranen buiten,
terwijl je 't vuur van mij juist blijkt te omsluiten!

97. Jij dekt geen as die dood is maar die leeft
bezielde door Amors warmte en welbehagen,
want onder jouw minzame schutse heeft
liefde haar tenten voor mij opgeslagen.
Aanvaard de zuchten van mijn hart dat beeft,
de kussen en de tranen van mijn klagen,
en geef ze door, o teerbemind gesteente,
aan 't dierbaar overschot van haar gebeente.

98. Och, geef ze door, want ingeval zij de ogen
wendt naar de schoonheid van haar schone leden,
zal zij jouw deernis en mijn durf gedogen,
want haat of ergernis wordt daar vermeden.
En zij vergeeft mijn fout, want uit den hoge
gaf zij mij hoop en kwam zij naar beneden.
Zoals ik haar levend met liefde omsloot,
zo zal ik haar beminnen in de dood.

99. O dag waarop ik liefhebbend zal sterven,
vooral als ik, o steen van mijn beminde,
zoals ik nu steeds om je heen moet zwerven
door jou omsloten vrede en rust mag vinden:
twee zielen die een hemels huis verwerven,
twee lichamen die zich in 't graf verbinden!
Och, moge ik wat ik levend steeds moest derven,
gezegend lot, bereiken door te sterven!"